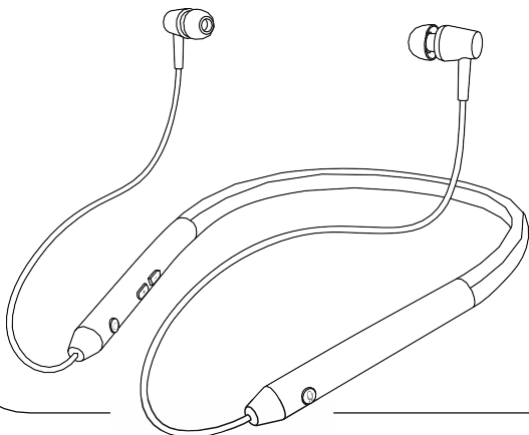


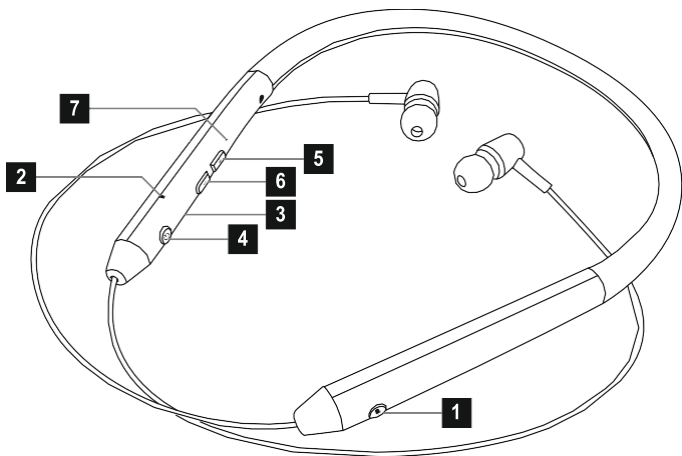
**“Voice Neck”**

**Căști stereo Bluetooth<sup>®</sup>**

Instrucțiuni de utilizare

**RO**







# G Manual de utilizare

## Comenzi și butoane

1. Butonul Asistent vocal
2. Microfon
3. Priză de încărcare micro-USB
4. Buton multifuncțional (MFB): Pomire / Redare / Pauză / Acceptare apel
5. Volum + / Următoarea piesă
6. Volum - / Melodia anterioară
7. Indicator funcție LED

Vă mulțumim că ați ales un produs Hama.  
Luați-vă timp și citiți complet instrucțiunile și informațiile următoare.  
Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru referințe viitoare. Dacă vindeți dispozitivul, transmiteți aceste instrucțiuni de operare noului proprietar.

## 1. Explicația simbolurilor de avertizare și a notelor

### Avertizare

Acest simbol este utilizat pentru a indica instrucțiuni de siguranță sau pentru a vă atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor specifice.

### Nota

Acest simbol este utilizat pentru a indica informații suplimentare sau note importante.

## 2. Conținutul pachetului

- 1x Căști stereo Bluetooth®
- 1x Cablu de încărcare micro-USB
- 3x perechi de bureți de silikon în diferite dimensiuni (S, M, L)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

## 3. Note de siguranță

- Produsul este destinat exclusiv utilizării private, necomerciale.
- Utilizați produsul numai pentru scopul propus.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai într-un mediu uscat.
- Nu utilizați produsul în imediata apropiere a încălzitoarelor sau a altor surse de căldură sau în lumina directă a soarelui.
- Nu aruncați produsul și nu-l expuneți la șocuri majore.
- Nu folosiți produsul în afara limitelor de putere indicate în specificații.
- Nu deschideți dispozitivul și nu continuați să îl utilizați dacă se deteriorează.
- Deoarece bateria este integrată și nu poate fi scoasă, va trebui să aruncați produsul în ansamblu. Faceți acest lucru în conformitate cu cerințele legale.
- Aruncați imediat materialul de ambalare conform reglementărilor aplicabile la nivel local.
- Nu modificați produsul în niciun fel. Acest lucru anulează garanția.
- Nu încercați să reparați singur produsul. Pentru reparații apelați la experți calificați.

## Avertisment - Baterie



- Utilizați numai dispozitive de încărcare adecvate sau conexiuni USB pentru încărcare.
- Ca regulă generală, nu încărcați dispozitivele sau conexiunile USB defecte și nu încercați să le reparați singur.
- Nu supraîncărcați produsul și nu permiteți descărcarea completă a bateriei.
- Evitați depozitarea, încărcarea sau utilizarea bateriilor la temperaturi extreme.
- Când sunt depozitate pe o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie încărcate în mod regulat (cel puțin o dată la trei luni).

## Avertisment - volume mari



- Nivel ridicat de presiune acustică!
- Există riscul deteriorării auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultarea la niveluri ridicate de volum pentru perioade lungi.
- Păstrați întotdeauna volumul la un nivel rezonabil. Volumele puternice, chiar și pe perioade scurte, pot cauza pierderea auzului.
- Utilizarea acestui produs vă limitează percepția asupra zgomotului ambiental. Din acest motiv, nu folosiți vehicule sau mașini în timp ce folosiți acest produs.



- Căștile sunt echipate cu o baterie reîncărcabilă. Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată.
- Asigurați-vă că aceste căști sunt oprite înainte de a le încărca.
- Începeți încărcarea conectând cablul de încărcare USB inclus la mufa de încărcare (3), precum și la conexiunea USB a unui computer / laptop.
- Alternativ, puteți încărca căștile folosind un încărcător USB adecvat. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare pentru încărcătorul USB utilizat.
- LED-ul (7) este aprins constant în roșu în timpul încărcării.
- Durează aproximativ 2 ore până când bateria este complet încărcată.
- După finalizarea procesului de încărcare, LED-ul (7) se aprinde în albastru.
- Deconectați toate cablurile și conexiunile la rețea după utilizare.

## Nota



- Conexiunea Bluetooth® nu este disponibilă în timpul încărcării.
- Dacă nivelul bateriei este scăzut, o voce spune „Baterie descărcată”. Mesajul se repetă de două ori la intervale de 5 minute (aproximativ) înainte ca căștile să se oprească automat. Indicatorul LED (7) începe să clipească roșu. Conectați căștile la un port USB adecvat folosind cablul de încărcare, pentru a reîncărca bateria.

## 4. Funcționare

### Pornirea / oprirea căștilor

- Țineți apăsat butonul MFB (4) timp de aproximativ 3 secunde până când LED-ul (7) emite intermitente de lumină roșie și albastră alternativă.
- Pentru a opri căștile, țineți apăsat butonul MFB (4) timp de aproximativ 3 secunde până când LED-ul (7) se stinge.

#### Nota

Funcțiile descrise în această secțiune sunt disponibile numai pentru dispozitivele terminale compatibile Bluetooth®.

### 5.1. Împerecherea Bluetooth®

#### Nota – Împerechere

- Asigurați-vă că dispozitivul terminal Bluetooth® este pornit și Bluetooth® este activat.
  - Asigurați-vă că dispozitivul terminal compatibil Bluetooth® este vizibil pentru alte dispozitive Bluetooth®.
  - Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați instrucțiunile de operare ale dispozitivului terminal.
- metru distanță. Cu cât distanța este mai mică, cu atât mai bine.
- Asigurați-vă că acest set de căști este oprit.
  - Porniți căștile apăsând și menținând apăsat butonul MFB (4) timp de aproximativ 3 secunde până când LED-ul (7) emite intermitente de lumină roșie și albastră alternativă. Căștile caută o conexiune Bluetooth®.
  - Deschideți setările Bluetooth® de pe dispozitivul terminal și așteptați până când Hama BTH VOICE NECK apare în lista dispozitivelor Bluetooth® găsite.
  - Selectați Hama BTH VOICE NECK și așteptați până când căștile sunt listate ca fiind conectate în setările Bluetooth® de pe dispozitivul terminal.
  - Dacă conexiunea a reușit, veți auzi un alt semnal acustic și LED-ul (7) clipește încet albastru.

#### Notă - parolă Bluetooth®

- Unele dispozitive terminale necesită o parolă pentru a se conecta la un alt dispozitiv Bluetooth®.
- Dacă dispozitivul terminal solicită o parolă pentru conectarea la căști, introduceți 0000.

#### Nota

- După o conexiune reușită, LED-ul (7) clipește încet albastru.
- Dacă conexiunea nu a putut fi configurată, mai întâi opriți căștile și apoi repetați pașii pentru **conexiunea Bluetooth®** enumerate la 5.1.

### 5.2. Conexiune automată Bluetooth® (după asocierea cu succes)

#### Nota

Odată ce căștile s-au conectat la un dispozitiv terminal, acestea vor stoca dispozitivul și se vor conecta automat din nou la acesta atunci când dispozitivul se află în raza de acțiune și are Bluetooth® activat. Asocierea reînnoită nu este necesară pentru dispozitivele terminale care au fost conectate anterior la aceste căști.

Când căștile sunt pornite, acestea vor încerca automat să se conecteze la dispozitivul terminal conectat ultima dată. Dacă doriți să conectați căștile la un nou dispozitiv terminal, urmați pașii pentru conexiunea Bluetooth® enumerate la 5.1.

De îndată ce căștile sunt conectate la dispozitivul dvs. terminal, muzica este transmisă prin Bluetooth® folosind aceste căști.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați și instrucțiunile de operare ale dispozitivului terminal.

- Porniți căștile cu butonul MFB (4). LED-ul (7) începe să emită flash-uri de lumină roșie și albastră alternativă, iar căștile se conectează automat la dispozitivul terminal, utilizat ultima dată. Porniți căștile cu butonul MFB (4). LED-ul (7) începe să emită flash-uri de lumină roșie și albastră alternativă.

#### Nota

- Dacă conexiunea a reușit, LED-ul (7) clipește încet albastru.
- Dacă conexiunea nu a putut fi configurată, mai întâi opriți căștile și apoi repetați pașii pentru conexiunea Bluetooth® enumerați la 5.1.
- Poate fi necesar să modificați setările de pe dispozitivul terminal pentru a permite conectarea automată la căști.

#### Nota – Conexiune afectată

După ce setul cu cască și dispozitivul terminal a fost asociat, o conexiune este stabilită automat. Dacă conexiunea Bluetooth® nu este stabilită automat, verificați următoarele:

- Verificați setările Bluetooth® ale dispozitivului terminal pentru a vedea dacă Hama BTH VOICE NECK este conectat. Dacă nu, repetați pașii enumerați la 5.1. **Împerecherea Bluetooth®**.
- Verificați dacă obstacolele afectează autonomia. Dacă da, apropiați dispozitivele mai aproape unul de celălalt.
- Performanța poate fi afectată și de o baterie slabă.

### 5.3. Redare audio

#### Nota

- Rețineți că funcțiile descrise la 5.3., 5.4. și 5.5. sunt posibile numai cu o conexiune Bluetooth® activă.
- Dispozitivul dvs. terminal trebuie să accepte și funcțiile individuale.
- Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați instrucțiunile de operare ale dispozitivului terminal.

## Nota



Funcțiile pot fi controlate direct prin intermediul dispozitivului terminal.

- Setează volumul dispozitivului terminal la un nivel scăzut.
- Porniți căștile cu butonul **MBF** (4).
- Porniți redarea audio pe dispozitivul terminal conectat.
- Apăsăți și mențineți apăsat scurt **Volumul +** (5) pentru a mări volumul.
- Apăsăți și mențineți apăsat scurt **Volumul -** (6) pentru a reduce volumul.
- Apăsăți scurt butonul **MBF** (4) pentru a porni sau a întrerupe redarea audio.
- Apăsăți scurt **Volum +** (5) pentru a trece la următoarea piesă.
- Apăsăți scurt **Volum -** (6) pentru a trece înapoi la piesa anterioară.

### 5.4. Funcția Hands-free

- Apăsăți butonul **MBF** (4) o dată pentru a răspunde la un apel primit.
- Țineți apăsat butonul **MBF** (4) timp de 2 secunde sau utilizați telefonul pentru a respinge un apel primit.
- În timpul unui apel, apăsați o dată butonul **MBF** (4) pentru a termina apelul.
- Țineți apăsat **Volumul +** (5) pentru a mări volumul.
- Țineți apăsat **Volumul -** (6) pentru a reduce volumul.
- Apăsăți de două ori butonul **MBF** (4) pentru a reapela ultimul număr format.



## Nota

- Nu toate dispozitivele terminale acceptă toate funcțiile specificate mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați și instrucțiunile de operare ale dispozitivului terminal.
- Unele funcții și semnale acustice depind de dispozitivul terminal.

### Nota – Calitatea apelului



Pentru a crește calitatea apelului, vă rugăm să vă asigurați că vă aflați lângă telefonul mobil în timpul apelului.

### 5.5. Funcția de asistent vocal

Asistentul vocal este o funcție interactivă integrată care vă permite să începeți comunicarea cu Siri sau Asistentul Google prin simpla apăsare a unui buton. Această funcție vă permite să puneți întrebări și să obțineți diverse forme de ajutor de la asistentul dvs. vocal, chiar dacă nu vă țineți telefonul în mâini.

Mai jos veți găsi câteva exemple selectate din numărul mare de posibilități.



### Nota – Siri

Siri este disponibil numai pe dispozitivele terminale adecvate cu iOS 5 sau o versiune ulterioară (de la iPhone 4s în continuare).

## Nota – Asistentul Google



• Asistentul Google este disponibil numai pe dispozitive terminale adecvate cu **Android 5.0** sau o versiune ulterioară, Google Play Services, > 1,5 GB memorie gratuită și o rezoluție minimă a ecranului de 720P.

• **Aplicația Asistent Google** trebuie să fie disponibilă pe dispozitivul dvs. terminal și să fie setată ca asistent vocal implicit.

Apăsăți butonul **Asistent vocal** (1) în timp ce căștile sunt conectate prin Bluetooth® pentru a începe comunicarea cu Siri sau Asistentul Google. De îndată ce auziți un semnal acustic, asistentul dvs. vocal este gata să vă ajute.

#### • Exemplul 1:

Apăsăți butonul Asistent vocal (1) și apoi vorbiți în căști: „Cum este vremea astăzi?” Asistentul vocal va răspunde după cum urmează, de exemplu: „În general înorat cu unele averse”.

#### • Exemplul 2:

Apăsăți butonul Asistent vocal (1) și apoi vorbiți în căști: „Ce oră este?” Asistentul vocal va răspunde după cum urmează, de exemplu: „Este ora 20”.

- **Alte exemple:** Setează o alarmă pentru mâine la 7 dimineața/Reda muzică/Ce este la stiri?

### 5.6. Deconectarea căștilor

- Opriți căștile.
- Deconectați căștile prin setările Bluetooth® de pe dispozitivul terminal.

### 5.7. Indicatorul LED

Tabelul de mai jos oferă o prezentare generală a diferiților indicatori LED pe care îi puteți vedea în timpul utilizării căștilor și explică ce înseamnă.

#### În timpul încărcării

Indicator cu LED	Starea căștilor
LED roșu aprins	Încărcare
LED albastru aprins	Încărcare finalizată

În timpul operației	
<b>Indicator cu LED</b>	<b>Starea căștilor</b>
LED-ul clipește rapid roșu și albastru	Configurarea conexiunii Bluetooth®
LED-ul clipește încet albastru	Conexiunea Bluetooth® a reușit
LED-ul clipește roșu	Baterie slabă - vă rugăm să reincărcați

## 5. Depanare

Problema	Soluție
<b>Nici un sunet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porniți căștile și, dacă este necesar, încărcați bateria.</li> <li>• Măriți volumul căștilor sau al dispozitivului terminal.</li> <li>• Aduceți dispozitivul terminal și căștile mai aproape și eliminați orice sursă de interferență sau obstacole.</li> <li>• Încercați o altă sursă de muzică.</li> <li>• Conectați căștile la un alt dispozitiv terminal.</li> </ul>
Calitate slabă a sunetului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Încercați o altă sursă de muzică.</li> <li>• Conectați căștile la un alt dispozitiv terminal.</li> <li>• Aduceți dispozitivul terminal și căștile mai aproape și eliminați orice sursă de interferență sau obstacole.</li> </ul>
Încărcarea nu va începe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați conexiunile cablului.</li> <li>• Folosiți un alt încărcător.</li> </ul>
Asistentul meu Google nu răspunde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Această funcție este acceptată numai de dispozitivele terminale cu Android 5.0 sau o versiune ulterioară.</li> <li>• Verificați dacă Asistentul Google este instalat pe dispozitivul dvs. terminal și este setat ca asistent vocal implicit.</li> <li>• Verificați dacă dispozitivul terminal Android este conectat la căști.</li> <li>• Verificați dacă Asistentul Google este disponibil în țara dvs.</li> <li>• Suport suplimentar poate fi găsit la: <a href="http://www.support.google.com/assistant">www.support.google.com/assistant</a>.</li> </ul>

Problema	Soluție
Ton puternic de apelare / zgomote în timpul activării Asistentului Google	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă utilizați cea mai recentă versiune a aplicației Asistent Google.</li> <li>• Dezactivați Asistentul Google în setările dispozitivului terminal Android (In Setări&gt; Aplicații&gt; Aplicație Google&gt; Dezactivare). Apoi atingeți Activați (dacă ați șters aplicația Google, reinstalați-o).</li> </ul>

## 6. Îngrijire și întreținere

Curățați acest produs numai cu o cârpă ușor umedă, fără scame și nu utilizați agenți de curățare agresivi. Asigurați-vă că apa nu pătrunde în produs.


## 7. Pierderea garanției

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere și nu oferă nicio garanție pentru daunele rezultate din instalarea / montarea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare a produsului sau din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și / sau a notelor de siguranță.

## 8. Service și asistență

Vă rugăm să contactați Hama Product Consulting dacă aveți întrebări cu privire la acest produs. Linia telefonică directă: +49 9091 502-115 (germană / engleză). Informații suplimentare de asistență pot fi găsite aici: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Date tehnice

	<b>Căști Bluetooth®</b>
Căști / impedanță microfon	16 Ω / < 2,2 kΩ
Frecvență	20Hz–20kHz / 100Hz–10kHz
Sensibilitate căști / microfon	100 dB / -42 dB
WBCV	≥ 75 mV
Distanta	max. 10 m
Tehnologie Bluetooth®	v4.2
Profil	HFP V1.6/HSP V1.2/A2DP V1.2/AVRCP V1.4/DI V1.3

Frecvența transmisiei	2,4 – 2,48 GHz
Baterie	Li-Po 3,7 V
Capacitatea bateriei	80 mAh
Consum curent	max. 80 mA
Tensiunea de încărcare	max. 5V USB
Greutate totală	45 g
Durata de viață a bateriei în modul de așteptare	120 h
Timp de vorbire / timp de redare a muzicii Bluetooth®	9 h/7 h
Timp de încărcare	2h

#### 10. Informații despre reciclare

##### Notă privind protecția mediului:



După implementarea Directivei europene 2012/19 / UE și 2006/66 / UE în sistemul juridic național, se aplică următoarele: Dispozitivele electrice și electronice, precum și bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați prin lege să returneze dispozitivele electrice și electronice, precum și bateriile la sfârșitul duratei de viață, către punctele publice de colectare amenajate în acest scop sau punct de vânzare. Detaliile despre acest lucru sunt definite de legea națională a țării respective. Acest simbol de pe produs, manualul de instrucțiuni sau ambalaj indică faptul că un produs este supus acestor reglementări. Reciclând, re folosind materialele sau alte forme de utilizare a dispozitivelor / bateriilor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru.

#### 11. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00184052] este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibilă la următoarea adresă de internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184052 -> Descărcări.

Bandă (frecvențe) de frecvență	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea radio maximă transmisă	1.69 mW E.I.R.P.



# ***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim /Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

Marca și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Hama GmbH & Co KG este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale sunt cele ale proprietarilor respectivi.

Toate mărcile listate sunt mărci comerciale ale companiilor corespunzătoare. Cu excepția erorilor și a omisiunilor și a modificărilor tehnice. Sunt aplicate condițiile noastre generale de livrare și plată.